

Comunicato stampa del 30 novembre 2015

## Imprese altoatesine visitano Sede Carispa a Monaco

Da luglio Cassa di Risparmio di Bolzano ed EOS – l’Organizzazione Export Alto Adige della Camera di Commercio di Bolzano – collaborano strettamente insieme, per affiancare nel miglior modo possibile sia le imprese altoatesine già presenti sul mercato tedesco, sia quelle che intendono entrarvi. A tale scopo, la sede della Cassa di Risparmio a Monaco funge da “testa di ponte”. Giovedì 26 e venerdì 27 novembre si è svolto un viaggio di due giorni nella capitale bavarese, al quale ha partecipato oltre una dozzina d’imprese, mostrando grande interesse.

*“Il nostro obiettivo è di offrire alle imprese locali la miglior consulenza possibile in tutti i quesiti che riguardano l’export. Per raggiungere tale obiettivo, collaboriamo con esperti in diversi settori e Paesi. La Germania rimane uno dei partner commerciali più importanti dell’Alto Adige e con la sede della Cassa di Risparmio di Bolzano a Monaco disponiamo di un interlocutore competente in loco, il quale affianca le imprese non soltanto in quesiti fiscali,”* spiega il **Direttore Generale dell’EOS Hansjörg Prast.**

*„La Cassa di Risparmio dispone, grazie alla sua sede a Monaco, di presupposti ottimali per accompagnare le aziende che intendono entrare nel mercato in Germania. Offriamo una consulenza professionale e adeguati servizi che esulano dai semplici strumenti bancari. Si tratta di un’assistenza a 360 gradi”,* spiega il **Direttore Generale e Amministratore Delegato della Cassa di Risparmio, Nicola Calabrò,** sottolineando la funzione di “testa di ponte” che la Cassa di Risparmio svolge tra le imprese altoatesine e il mercato tedesco.

Tramite il pacchetto “Non solo-Banca” che Cassa di Risparmio ed EOS hanno concepito insieme, la Banca offre a Monaco una serie di servizi:

- offerta di consulenza sulla scelta della forma giuridica, impostazione e realizzazione dell’espansione;
- affiancamento nell’individuazione del consulente fiscale, avvocato o notaio;
- coordinamento, intermediazione e aiuto nelle formalità;

- supporto nell'acquisto o nell'affitto di locali da adibire a negozi o uffici;
- espletamento di richieste formali;
- sostegno per l'individuazione di sovvenzioni pubbliche (contributi/finanziamenti o garanzie);
- intermediazione e informazioni su partner/clienti potenziali;
- prefinanziamenti per "entrata nel mercato", apertura conto corrente, fidejussioni di diritto tedesco.

La Cassa di Risparmio è anche l'unico concessionario del fondo export istituito dalla Giunta Provinciale di Bolzano. Con le risorse del fondo la Provincia può farsi garante per iniziative di esportazione delle aziende. Il primo punto di riferimento è l'EOS, che inoltra la richiesta dell'azienda alla Cassa di Risparmio.

Inoltre, la Cassa di Risparmio fornisce informazioni non solo di natura fiscale, ma anche sul quadro economico in Germania. Nella sua sede di Monaco la Banca mette a disposizione una sale riunioni in un ambiente discreto, attrezzata per tutte le esigenze e vicina al centro città con possibilità di parcheggio. Come interlocutore in loco rimane a disposizione Christian Schötz, responsabile commerciale della Cassa di Risparmio di Bolzano in Germania.

***Per informazioni:***

Cassa di Risparmio di Bolzano SpA  
Servizio Marketing e Comunicazione

Stephan Konder, Capo Servizio  
Tel 0471/23-13-11 - Cell. 335/78-32-222 - Email: [stephan.konder@sparkasse.it](mailto:stephan.konder@sparkasse.it)  
Hugo-Daniel Stoffella  
Tel. 0471/23-13-08 - Cell. 335/75-55-370 - Email: [hugo.daniel.stoffella@sparkasse.it](mailto:hugo.daniel.stoffella@sparkasse.it)  
[www.sparkasse.it](http://www.sparkasse.it)